

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Домнин Сергей Викторович (Высокопреосвященнейший Серафим Митрополит Пензенский и Нижнеломовский)

Должность: ректор

Дата подписания: 01.04.2022 13:05:32

Уникальный программный ключ:

07960c1b9cd1d9ae36fb315b92dce74b0fbb8ecb747588a3e65ad41cbedfc26a2

Религиозная организация –

духовная образовательная организация высшего образования

«Пензенская духовная семинария

Пензенской Епархии Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор,

проректор по учебной работе

Протоиерей Николай Грошев

« ____ » _____ 20__ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Б1. В.ОД. 12 Латинский язык

(наименование дисциплины)

Уровень основной образовательной программы Бакалавриат

(бакалавриат, магистратура, специалитет)

Направление подготовки 48.03.01 Теология

Форма обучения очная, заочная

(очная, заочная)

Кафедра - разработчик Кафедра Церковной Истории и философии

Вид учебной работы	Очная форма обучения				Заочная форма обучения		
	Часов / з. е.	Курс 1, семестр 2	Курс 2, семестр 3	Курс 3, семестр 4	Часов / з. е.	Курс 1	Курс 2
Аудиторные занятия — всего	88	36	36	16	16	8	8
лекции							
практические занятия	88	36	36	16	16	8	8
семинарские занятия							
Самостоятельная работа — всего	92	36	36	20	187	96	91
курсовая работа							
реферат							
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	Зачет, экзамен 36 ч. (1 з.е.)	Зачет	Зачет	Экзамен 36 ч. (1 з.е.)	Зачет, экзамен (13 ч)	Зачет (4 ч.)	Экзамен (9 ч.)
Всего по дисциплине	216 ч. (6 з.е.)	72 ч. (2 з.е.)	72 ч. (2 з.е.)	72 ч. (2 з.е.)	216 ч. (6 з.е.)	108 ч. (3 з.е.)	108 ч. (3 з.е.)

Лист согласования рабочей программы дисциплины

Рабочая программа разработана на основании:

- 1 ФГОС ВО по направлению подготовки бакалавров
48.03.01 Теология

утвержденного 17.02.2014 регистрационный номер 124
дата

- 2 Рабочего учебного плана, утвержденного ученым советом Пензенской
Духовной Семинарии,
протокол от 19.04.2021 № 4

Разработчики:

Ведущий преподаватель:

Фамилия И.О., ученая степень, ученое звание

подпись

дата

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры Церковной Истории и
философии _____ протокол от _____ № _____

Заведующий кафедрой

Фамилия И.О., ученая степень, ученое звание

подпись

дата

Рабочая программа рассмотрена Учебно-методическим отделом

Начальник УМО

Фамилия И.О., ученая степень, ученое звание

подпись

дата

Визирование рабочей программы для исполнения в очередном учебном году

Начальник УМО

_____	_____	_____
<i>Фамилия И.О., ученая степень, ученое звание</i>	<i>подпись</i>	<i>дата</i>
Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения		
в _____ учебном году	на заседании кафедры	
_____ протокол от _____		№ _____
Заведующий кафедрой		
_____	_____	_____
<i>Фамилия И.О., ученая степень, ученое звание</i>	<i>подпись</i>	<i>дата</i>

Визирование рабочей программы для исполнения в очередном учебном году

Начальник УМО

_____	_____	_____
<i>Фамилия И.О., ученая степень, ученое звание</i>	<i>подпись</i>	<i>дата</i>
Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения		
в _____ учебном году	на заседании кафедры	
_____ протокол от _____		№ _____
Заведующий кафедрой		
_____	_____	_____
<i>Фамилия И.О., ученая степень, ученое звание</i>	<i>подпись</i>	<i>дата</i>

1. Цели и задачи дисциплины

1.1. Цель преподавания дисциплины

Целью изучения дисциплины является овладение навыками чтения и перевода текстов Священного писания и оригинальных богословских текстов на латинском языке.

1.2. Задачи изучения дисциплины

- выработать у студентов навыки лингвистического анализа латинского текста;
- изучить необходимую общекультурную и профессиональную (богословскую) лексику, а также основы грамматики и синтаксиса латинского языка;
- дать студентам целостное представление о латыни как языке Западной Церкви.

2. Место дисциплины(модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Латинский язык» изучается на протяжении 2, 3 и 4 семестров. Курс опирается на знания, полученные студентами в ходе изучения дисциплин: «Иностранный язык» и «Церковнославянский язык». Курс служит основой для курсов дисциплин «Патрология», «Догматическое богословие», так как он предполагает лингвистический разбор необходимой для их изучения общекультурной и профессиональной (богословской) лексики.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению:

а) общекультурными компетенциями

ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

(код) (наименование)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- систему латинского языка в его фонетическом, лексическом и грамматических аспектах;
- богословскую лексику;
- социокультурные нормы бытового и этнического характера, необходимые для адекватного перевода авторских текстов с языка оригинала;
- историю и культуру Римской Империи;
- особенности формирования западного богословия.

Уметь:

- анализировать латинский текст с позиций его структурных, лексических и стилистических особенностей;

- оперировать следующими видами речевой деятельности: чтение, письмо;
- читать литературу на латинском языке богословского содержания (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое чтение творений отцов Церкви и текстов Св.Писания);
- использовать латинский язык в качестве инструмента исследования профессионально ориентированных и научных текстов.

Владеть элементарными навыками перевода с латинского языка на русский.

4. Структура дисциплины по видам учебной работы, соотношение тем и формируемых компетенций

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Очная форма обучения

№ п/п	Разделы, темы дисциплины (модуля)	Неделя семестра	Виды учебной работы (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости	Формируемые компетенции (код)
			Л.	Пр.	Сам. раб.		
Семестр 2							
1	Тема 1			4	4	Устный опрос	ОК-5
2	Тема 2			4	4		
3	Тема 3			4	4		
4	Тема 4			4	4		
5	Тема 5			4	4		
6	Тема 6			6	6		
7	Тема 7			4	4		
8	Тема 8			6	6		
Форма промежуточной аттестации – зачет							
Семестр 3							
9	Тема 9			4	4	Устный опрос	ОК-5
10	Тема 10			4	4		
11	Тема 11			4	4		
12	Тема 12			4	4		
13	Тема 13			4	4		
14	Тема 14			6	6		
15	Тема 15			4	4		
16	Тема 16			6	6		
Форма промежуточной аттестации – зачет							
Семестр 4							
17	Тема 17			2	2	Устный опрос	ОК-5
18	Тема 18			2	2		
19	Тема 19			2	2		
20	Тема 20			2	2		
21	Тема 21			2	2		
22	Тема 22			2	2		
23	Тема 23			2	2		
24	Тема 24			1	2		
25	Тема 25			1	4		
Форма промежуточной аттестации – экзамен							

Заочная форма обучения

№ п/п	Разделы, темы дисциплины (модуля)	Неделя семестра	Виды учебной работы (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости	Формируемые компетенции (код)
			Л.	Пр.	Сам. раб.		
Курс 1							
1	Тема 1			0,5	8	Устный опрос	ОК-5
2	Тема 2			0,5	6		
3	Тема 3			0,5	8		
4	Тема 4			0,5	6		
5	Тема 5			0,5	6		
6	Тема 6			1	8		
7	Тема 7			0,5	6		
8	Тема 8			1	8		
9	Тема 9			0,5	8	Устный опрос	ОК-5
10	Тема 10			0,5	8		
11	Тема 11			0,5	8		
12	Тема 12			0,5	8		
13	Тема 13			1	8		
				8	96		
Форма промежуточной аттестации – зачет							
2 курс							
14	Тема 14			1	8	Устный опрос	ОК-5
15	Тема 15			0,5	6		
16	Тема 16			1	8		
17	Тема 17			0,5	6		
18	Тема 18			0,5	8		
19	Тема 19			1	8		
20	Тема 20			0,5	8		
21	Тема 21			1	8		
22	Тема 22			0,5	8		
23	Тема 23			0,5	8		
24	Тема 24			0,5	7		
25	Тема 25			0,5	8		
				8	91		
Форма промежуточной аттестации –экзамен							

5. Содержание дисциплины

5.1. Темы практических занятий

№ темы	Грамматическое содержание занятия
1.	Краткий очерк истории латинского языка
2.	Алфавит. Гласные и согласные. Слогораздел. Количество слога. Ударение.
3.	Глагол. Praesēns indicātīvī āctīvī
4.	Praesēns indicātīvī глагола esse. Īnfīnītīvus praesentis āctīvī глаголов I-IV спряжений. Imperātīvus praesentis āctīvī
5.	Понятие об именном склонении. Функции падеже. Пять именных склонений. I склонение
6.	II склонение. Прилагательные I-II склонений. Местоименные прилагательные. Притяжательные местоимения. Строй латинского предложения
7.	Accūsātīvus cum ĩnfīnītīvō
8.	Praesēns indicātīvī passīvī. Īnfīnītīvus praesentis passīvī. Participium perfectī passīvī. Perfectum indicātīvī passīvī. Герундив.
9.	Двойной винительный падеж. Двойной именительный падеж.
10.	Imperfectum indicātīvī āctīvī et passīvī. Личные местоимения. Возвратное местоимение. Вопросительно-относительное местоимение quī, quae, quod. Предлоги. Синтаксис простого предложения
11.	Указательные местоимения. Participium futūrī āctīvī. Система инфинитивов. Nōminātīvus cum ĩnfīnītīvō
12.	Третье именное склонение. III согласное склонение
13.	Perfectum indicātīvī āctīvī. Образование основы перфекта. Отложительные и полуотложительные глаголы.
14.	III гласное склонение. III смешанное склонение. Правило рода существительных III склонения.
15.	Герундий. Герундивная конструкция
16.	Сослагательное наклонение. Praesēns coniūctīvī āctīvī et passīvī. Imperfectum coniūctīvī āctīvī et passīvī. Futūrum I āctīvī et passīvī. Придаточные предложения цели с союзом ut (nē)
17.	Прилагательные III склонения. Participium praesentis āctīvī. Придаточные предложения дополнительные с союзом ut (nē) obiectīvum. Придаточные предложения с отрицательными союзами nē fināle и nē obiectīvum.
18.	Существительные IV склонения. Plūsquamperfectum indicātīvī āctīvī et passīvī. Придаточные предложения с союзом ut cōnsecūtīvum

19.	Существительные V склонения. Futūrum II āctīvī и passīvī. Придаточные предложения с союзами ut и quod explicātivum
20.	Степени сравнения прилагательных.
21.	Perfectum coniūctīvī āctīvī и passīvī. Употребление времён конъюнктива в независимых предложениях. Наречие. Адвербиализация падежных форм. Степени сравнения наречий. Уступительные придаточные предложения
22.	Plūsquamperfectum coniūctīvī āctīvī et passīvī. Придаточные предложения времени с союзом cum. Глаголы volō, nōlō, mālō. Недостаточные глаголы
23.	Глагол ferō. Придаточные предложения причины. Придаточные предложения определительные
24.	Числительные. Условные придаточные предложения.
25.	Косвенный вопрос. Дополнительные придаточные предложения с союзом quīn. Глагол eō. Глаголы, сложные с eō.

5.2. Программа самостоятельной работы студентов

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины «Латинский язык» осуществляется преподавателем в процессе проведения практических (семинарских) занятий, тестирования, выполнения контрольных работ и др.

Самостоятельная работа студентов, направленная на освоение основной образовательной программы направления подготовки 48.03.01.Теология, включает в себя подготовку к аудиторным занятиям.

Целью самостоятельной работы студентов по подготовке к практическим занятиям является освоение учебной дисциплины в полном объеме, углубление знаний, полученных на в процессе самостоятельной работы над учебно-методической литературой. Эта форма работы развивает у студентов самостоятельность мышления, умение делать выводы, связывать теоретические положения с практикой. В ходе практических (семинарских) занятий вырабатываются необходимые для публичных выступлений навыки, совершенствуется культура речи.

Данная цель предполагает решение следующих задач:

1. Расширить кругозор студентов по темам, требующим более углубленного изучения и усвоения семинаристами.

2. Выработать навыки работы с научно-методической литературой и анализа источников по предмету.

3. Развить необходимые для публичных выступлений навыки и совершенствование культуры речи.

Практические (семинарские) занятия являются средством контроля преподавателя за самостоятельной работой студентов.

К основным видам самостоятельной работы относятся:

1) Самостоятельное изучение теоретического материала.

2) Подготовка письменных заданий при использовании основных источников.

3) Подготовка к экзамену.

4) Выполнение индивидуальных заданий.

Для самостоятельной внеаудиторной работы обучающимся могут быть рекомендованы следующие виды заданий:

для овладения знаниями:

- чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы по изучаемой теме);

- работа со словарями и справочниками;

- учебно-исследовательская работа;

- использование аудио- и видео-записей, компьютерной техники и Интернета и др.;

- тренинг по технике чтения;

для закрепления и систематизации знаний:

- повторная работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы);

- составление плана и тезисов ответа; составление таблиц для систематизации учебного материала;

- ответы на контрольные вопросы;

- чтение, перевод и комментирование учебных и оригинальных текстов;

- составление библиографии, тематических кроссвордов; тестирование и др.

6. Образовательные технологии

При проведении занятий по латинскому языку предусматривается использование таких активных и интерактивных форм, как чтение, перевод и комментирование учебных и оригинальных текстов, тренинг по технике чтения и знанию лексики, работа с электронной базой данных, использование Интернет-ресурсов.

7. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

7.1. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине.

Примерные контрольные работы

Контрольная работа №1

Проанализируйте и переведите с латинского языка на русский следующие предложения:

1. Ante lētum nēmō dēbet dīcī beātus.

2. Salvum fac popūlum Tuum, Domīne.

3. Sapientia vīnō obumbrātur.

4. Ennius1 dīcit īram initium īsanīae.

5. Oppīda mūrīs et fossīs cīncta sunt.

6. Dalmātae semper habītī sunt bellicōsī.

7. Avārus anīmus nūllō satiātur lucrō.
8. Prūdentīā saepe vītāta sunt peřicūla.
9. Castra vallō fossāque mūnīta sunt.
10. Malō aliēnō saepe doctī sumus.

Контрольная работа №2

Проанализируйте и переведите с латинского языка на русский следующие предложения:

1. Venī, impōne manūs super eam, ut salva sit et vīvat.
2. Domīnus vīneae veniet et perdet colōnōs et dabit vīneam aliīs.
3. Adāmus respondit: «Mulier, quam dedistī mihi sociam, porrēxit mihi pōmum istum, ut ēdērem».
4. Sānctī dē mundō iūdicābunt.
5. Iūstī autem hērēditābunt terram et inhabitābunt in saecūla saeculōrum.
6. Prīncīpēs sacerdotum cōsiliū faciēbant, ut Iesum dolō tenērent et occīdērent.
7. Trīstītia vestra vertētur in gaudium.
8. Petīte et dabītur vōbīs, quaerīte et inveniētis, pulsāte et aperiētur vōbīs.
9. Dīmīttīte et dīmīttēmīnī, date et dabītur vōbīs.
10. Moriēmīnī in peccātīs vestrīs.

Контрольная работа №3

Проанализируйте и переведите с латинского языка на русский следующие предложения:

1. Ratiō docet, quid faciendum et fugiendum sit.
2. Videndum est nōn modo, quid quisque loquātur, sed etiam quid quisque sentiat et faciat.
3. Iūdicēs reōs interrōgant, quibus causīs ad scelēra commōtī sint.
4. Explōrandum est, an testis inimīcus eī sit, adversus quem testimōnium dat, vel amīcus?
5. Nescīre, quid ante nōs ēgērint homīnēs, est in tenēbrīs vīvēre.
6. Nōn dubītō, quīn habuērit vim magnam semper ōrātiō.
7. Mementō, Domīne, quōmōdo ambulāvērim cōram Tē in vērītate et in corde perfectō.
8. Sī servāverītis praecepta Mea, intrābītis in Rēgnum caelōrum; sī nōn servāverītis, ibītis in gehennam.
9. Nōn dubītō, quīn numquam peccātum mortāle commissūrus sīs, dummōdo vōcem cōnscentiae audiās.
10. Nōn essēmus paupērēs, sī nescīrēmus, quid esset paupertas.

7.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.

Контрольные вопросы к зачёту

2 семестр

1. Латинские пословицы (по индивидуальному списку из 20 пословиц)

2. Перевод текста с латинского языка на русский (объем – 200 печатных знаков).

3 семестр

1. Латинские пословицы (по индивидуальному списку из 50 пословиц)

2. Перевод текста с латинского языка на русский (объем – 300 печатных знаков).

Контрольные вопросы к экзамену

Экзамен

1. Теоретический вопрос по системе латинского языка

2. Перевод текста с латинского языка на русский (объем – 400 печатных знаков).

Вопросы к экзамену:

1. Фонетика и графика латинского языка
2. Ударение в латинском языке
3. Категории имени существительного в латинском языке
4. Склонение латинского существительного
5. Категория времени у глагола в латинском языке
6. Категория залога у глагола в латинском языке
7. Категория наклонения у глагола в латинском языке
8. Причастие в латинском языке
9. Герундий, герундив и супин в латинском языке
10. Инфинитив в латинском языке
11. Имя прилагательное в латинском языке
12. Наречие в латинском языке
13. Числительное в латинском языке
14. Местоимение в латинском языке

8. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

8.1. Список основной литературы

1. Колотовкин, Николай Иннокентьевич. Учебник латинского языка : для высших духовных учебных заведений / Н. И. Колотовкин. - М. : Греко-латинский кабинет Ю. А. Шичалина, 2002. - 400 с.

2. Колотовкин, Николай Иннокентьевич.

3. Латинский язык / Н. И. Колотовкин ; Под ред. А. Г. Следникова. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. равноап. Кирилла и Мефодия ; МДА ; Познание, 2019. - 384 с. - (Учебник бакалавра теологии. Латинский язык). - ISBN 978-5-906960-60-3

4. Хрестоматия по латинской христианской литературе : учеб. пособие по курсу "Латинский язык" для бакалавриата духовных школ / Авт.-сост. игумен Дионисий (Шлёнов) ; Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. равноап.

Кирилла и Мефодия. - М. : Общецерковная аспирантура и докторантура им. свв. равноап. Кирилла и Мефодия : Изд-во МДА : Познание, 2019. - 420 с. - ISBN 978-5-906960-50-4

5. Хрестоматия по латинской литературе. : с приложением латинско - русского словаря / сост. (Шлёнов) Дионисий. - Сергиев Посад : Издательство Московской духовной академии, 2010. - 420 с. - ISBN 978-5-87245-132-7

6. Дворецкий, Иосиф Хананович.

7. Латинско - русский словарь: около 50 000 слов / И. Х. Дворецкий. - М. : Русский язык, 1986. - 840 с.

8.2.Список дополнительной литературы

1. Колотовкин, Н. И. Латинский язык : учебник : [16+] / Н. И. Колотовкин ; под ред. А. Г. Следникова. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Общецерковная аспирантура и докторантура им. святых равноапостольных Кирилла и Мефодия : Познание, 2019. – 385 с.: табл. – (Учебник бакалавра теологии. Латинский язык). – ISBN 978-5-906960-60-3. – Текст: электронный.

2. Кацман, Н. Л. Латинский язык: учебник: [16+] / Н. Л. Кацман, З. А. Покровская. – 7-е изд., перераб. доп. – Москва : Владос, 2018. – 483 с. : ил. – (Учебник для вузов).– ISBN 978-5-907101-29-6. – Текст: электронный.

3. Учебное пособие по дисциплине «Латинский язык. Алфавит. Правила чтения»: для студентов 1 и 2 курса : [16+] / Новосибирская православная духовная семинария Новосибирской Епархии Русской Православной Церкви. – Новосибирск : Новосибирская православная духовная семинария, 2018. – 17 с. – Текст : электронный.

4. Григорьев, А. В. Латинский язык : учебное пособие / А. В. Григорьев, Г. А. Романовская. – Москва: Московский педагогический государственный университет (МПГУ): Прометей, 2013. – Часть II. Практика. – 138 с. – ISBN 978-5-7042-2489-1. – Текст: электронный.

5. Хрестоматия по латинской христианской литературе с приложением латинско-русского словаря: учебное пособие для бакалавриата теологии : [16+] / авт.-сост. Дионисий (Шлёнов А. В.; игумен) ; науч. ред. А. И. Солопов ; Общецерковная аспирантура и докторантура им. святых равноапостольных Кирилла и Мефодия. – Москва : Общецерковная аспирантура и докторантура им. святых равноапостольных Кирилла и Мефодия : Познание : Московская духовная академия, 2018. – 420 с. – (Учебник бакалавра теологии. Латинский язык) (Антология. Дополнительная литература). – ISBN 978-5-903956-12-8. – Текст : электронный.